



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 22

Parkland, Washington, 30te Mai 1902.

12te Aarg.

### Salm e.

Jeg ved Gud elsker Syndere,  
Thi hen sin Son han gav  
I Lidelse og Spot og Be,  
Og han vil naadig til mig se  
Og tørre Taaren af.

O, høre Sjal, Guds Kjærlighed  
Omfatter hver og en,  
Og evig skal den vare ved  
Ogsaa naar Gud er grum og vred,  
— Han elsker Syndere.

Stol blot paa ham, hans Kjærlighed  
Skal gjøre alt for dig —  
I Jesu Navn i Tro bliv ved  
Saa gaar din Lykkes Sol ei ned,  
Selv om du ligger Dig.

I Daaden dig han traadte nær  
Og gav dig Barnenavn,  
Og derfor er du ham saa kjær,  
Han dig i Taarer altid bær  
Og holder i sin Favn.

D. Jonassen.

94. Ordninger angaaende det ægte-  
skabelige Liv. Dyrighedens, frem-  
medes, Enters, forældreløse og  
fattiges Ret. Lov angaaende  
de førstefødte.  
2 Kof 22, 16-31.

Efter de Love, som bestyrtter Eien-  
dommen, følger en Bestemmelse an-  
gaaende det ægteskabelige Liv, som  
altsaa hører ind under det sjette Bud.  
Derfor en forfører en Jomfru, skal  
han give hende en Morgengave, en  
saadan som Brudgommen pleiede at  
give Brudens Fader, og tage hende til  
Hustru, dersom hendes Fader tillader  
det. Det er altid et vigtigt Stykke af  
Omtvendselsen, at man saa vidt muligt  
gjør den Uret, man har tilføjet Næsten,  
god igjen. Forkærelsen af en trolovet  
Jomfru gjaldt for Uegteskabsbrud og  
blev straffet med Døden.

For Drottare, Afgudstjenere, saa  
vel som for de Menneſter, som driver  
Uagt med Dyr, bliver der sat Døds-

straf. Det var kun Lov for Israel:  
Israel havde som Teokrati eller Gud-  
stat en enestaaende Samfundsbordning.  
Nu vilde det være Uret, hvis Dyrig-  
heden vilde belægge med borgerlige  
Straffe saadanne Synder som Trold-  
dom, Afguderi, falsk Gudstjeneste,  
Kjættteri. Den verdslige Dyrighed  
har kun at gjøre med verdslige, ydre  
Ting. Imidlertid skal vi ogsaa vel  
betænke, at saadanne Synder som Af-  
guderi, falsk Lære er for Gud Forbry-  
delser og Dødsyndes. Og en kriste-  
lig Menighed skal ikke taale i sin Midte  
Afgudsdyrkere og falske Lærere.

En særegen Beskyttelse yder Loven  
de fremmede, Enters, forældreløse og  
de fattige over Hovedet. Det bliver  
paalagt Israellitterne, at de ikke skal  
tvinge de fremmede, Enter og forældre-  
løse, at de skal vise sig kjærlige mod  
sine fattige Brødre, i. Or. ikke tage  
Henter af dem. Naar en af en fattig  
Brøder, som skjulte ham noget, har  
taget hans Klædebon i Pant, skal han  
bringe det tilbage for Aftenen. Det er  
ogsaa for os kristne en ren og ubejmit-  
tet Gudsdyrkelse at besøge Enter og  
faderløse i deres Trængsel og tage sig  
af de fattige og elendige. Ogsaa vi  
skal huske paa, at Undertrykkelse af de  
fattige, elendige og forladte er en him-  
melstrabende Synd, som drager Guds  
Deon efter sig.

At bande og laste Gud, det er Dy-  
righeden, er ogsaa nu en stor, straf-  
værdig Forshuldelse. For Dyrigheds-  
personerne er jo Gud, Guds Fjed-  
trædere.

Fremdeles bliver det gjort til Pligt  
for Israels Børn, som hellige Menne-  
ſter, at give de førstefødte Sønnen til  
Gud, til Guds Tjeneste og at ofre til  
Gud og Helligdommen det først fødte  
af Kvæget og det første af Marens  
Grøde og af Vinpersen, „af din Tynde  
og af dine Taarer.“ En hellig Ari-  
stenpligt er det, at bringe Offere af det  
jordiske Guds for Guds Rige, for Præ-  
dikeembedets Bevarelse, for Kirkens  
Udbrudelse.

### En gammel Fortælling fra Stotland.

I en barst Egn hoit oppe mellem de  
steilte Bjerge, hvor Vinteren er en  
mørk og bedrovelig Tid, levede der en-  
gang et Par hæderlige Folk, som eiede  
en hel Del Gaar. De var vel stillede  
med Hensyn til denne Verdens Gøder,  
deres Naboer saa op til dem, men in-  
gen misundte dem, thi man saa dem  
niste det ene Barn efter det andet, til  
der kun var en Dreng tilbage, den  
smukkeste og bedste af dem alle, og i lo-  
fsælgelig deres Diesten. Jeg ved ikke,  
om det var fordi de gik saa meget op i  
dette ene Barn, saa deres Sjæle tog  
Skade deraf, men denne sidste af Flok-  
ken begyndte at henføres, som de sv-  
rige og hvorjomhelst disse to stakkels  
Menneſter vendte sig i sin Sorg, stod  
Døden og sukkede paa dem saa sine  
tomme Dienstuler.

De bad og de græd, men Bønner og  
Taarer gjorde ingen Forandring;  
Drengen fik Nefsebud og maatte for-  
lade dem. Og da han tilsidst laa ud-  
siraft i sin sidste rene Dragt, indtil han  
skulde føres Nefsebudens Klæd-  
ning, som ikke har nogen Hensjelse be-  
hov, — hvorledes kunde de saa tænke  
andet, end at nu var de færdige med  
Verden?

Men Verden maa gaa sin Gang om  
ogsaa Hjertet er tungt; og medens den  
døde ligger stille og kold, er der et Hus,  
der skal tænkes paa. Saaledes samle-  
des B. neder fra fjern og nær, og der  
var en Masse Menneſter i Huset, som  
var komne til den prægtige Drengs  
Begravelse. Og om ogsaa Døden er  
til Huse, maa Folk ikke desto mindre  
have noget at leve af, og derfor maatte  
de Dagen for Begravelsen sørge for  
Maaltidet til de kom hjem fra Kirke-  
gaarden.

Det var dengang For ar — meget  
sent i disse hvillagende Egne. Den  
første Lam var komne, — men Storm  
og Sne tøvede ned at forlade Bjerg-  
kvaaningerne, og længe efter, at det

var begyndt at blive mildt Veir låvere  
ned, kunde Faarene heroppe ikke lufles  
ud for selv at finde Foden, men maatte  
holdes i Følgen. Saa gik da den  
stakkels Mand ud til Følgen for at  
hente et Lam hjem til Middagen for  
sine Bøener og Naboer.

Det var en forfærdelig Aften med  
Blæst og sygende Sne, værre end no-  
get, vi kjende til af den Slags. Men  
han lod sig ikke skræmme af Blæsten og  
Sneen, thi med en saadan Smerte i sit  
Hjerte brød han sig kun lidt om, hvor-  
dan der var omkring ham, og hvad der  
blev af ham. Stormen var næsten  
som et Slør over hans Sorg, og bag  
det græd han og jamrede og klagede  
hoit, medens han uden Tvil tænkte,  
hvis han overhovedet tænkte, at han  
kunde sulke og vaande sig her, hvor der  
ingen var i Nærheden, som han ikke  
vovde at gjøre det imellem de mange  
Menneſter, ja ikke en gang ligeoverfor  
sin egen Hustru. Han gik, som sagt,  
til Faarefjeldet, jamrende og grædende  
over sin deilige Dreng, den sidste af sin  
Flok, der saa tidligt var revet bort.

Halv blind af Mørket, Sneen og  
sine egne Taarer, kom han endelig til  
Indgangen til Faarefjeldet. Og hvad  
saa han der, andet end en Mand, der  
stod foran Døren, raut og laus i Mør-  
ket og Stormen, som om hverken Blæst  
eller Sne berørte ham. Det var næ-  
sten ubegribeligt at se nogen paa saa  
fjernt et Sted og oven i Hødet paa en  
saadan Aften. Den fremmede var  
indhyllet i en Slags Plaid, ligesom  
han selv; om det var en Høilands-  
eller Lavlandsplaid, kunde han ikke  
sige. Men Mandens Ansigt var af  
dew, man ikke glemmer igjen, saa ven-  
lig var det. Og da han talte var det,  
som om han hørte alle de hjemfaldte  
Stemmer i denne ene, saa blød og  
stærk var den.

„Hvad gjør du her i en saadan  
Storm?“ spurgte han, og Klangen af  
hans Stemme var endog saa mildere  
end hans Ord. „Jeg kommer efter et  
Lam“; svarede Manden. „Hvad Slags

Sam? Spørgte den fremmede. „Det bedste Sam, jeg kan finde i Jorden.“ Svarede han, „thi det er til at gøre frem for mine Bønder og Kæbber. Vil I ikke komme hjem med mig og tage Del i det, Qver?“

„Gjør dine Haar Modstand, naar du tager et Sam? eller svarer de og, naar det er bedste?“ „Nei!“ — Den fremmede fulgte og sagde: „Det er ikke paa den Maade, mine Haar behandle mig. Naar jeg gaar til Jorden for at tage det bedste og mest passende — ikke for at drøbe og forlære det, men for at tage det hjem og hente det op til min Høveds Hus, saa døvel mine Øren, og mit Hjerte sandesides af mine Haars Strigen og Mogen; — mine egne Haar! — der klager over mig, kjend det er mig, der leder og klæber dem og hele deres Liv igjennem bevæger dem fra det andet. Det er saa svært at bære!“

Under alt dette stod Manden med sænkede Hoved; men da Stemmen tavs, vovede han at se op. Der var intet Menneske Saa i Drømme, hvor man ikke kjender Glæde fra Sorg eller Kæbber fra Smerte, og han faldt i Jorden. Klappede de laadne Skidtinger, der fløkkedes om ham, søgte det bedste Sam ud og bar det hjem.

Den følgende Dag saa man ham komme hjem fra Begraavelen med et Smil paa det Ansigt, hvor der saa længe intet havde været; og den næste Søndag hørte man ham sige i Kirken, som ingen nogensteds havde hørt ham sige før. Og aldrig høret der fra den Dag en Klage eller et Sæt fra nogen af de to Mennesker. — Da deres Time kom, hørte de intet Barn til at læse deres Dine; men hvad gjorde det? Hvor ingen ladede tilbude, er det desto lettere at gaa bort.

### Sar Hæderens.

Den er næsten end mange vil tro. Men Prof. R. B. Anderson har ved sine Foredrag herude mængtigt bidraget til at aabne Folks Øine for Levens Svæb og Derslighed.

Med en usigelig Begjæring og varme forhaar han uherkelig at frembringe og anbefale for sine Tilhørere det Høveds og bedste i vore Hæders Skrifter, Literatur og Rationale Sammenhæng. At saa dette saaledes foretaget er meget værd. Hans har det vist hørdt Arbejde, omhyggelig Samfund og usigtlig Underfølelse

af mange vindre behageligt dufende Sager i vore Hæders vore smukke Bismærker.

Det var en stor Kæbber og Commatering at lytte til hans Foredrag. Des-ill blev der med den klare Underfølelse af kristelige Grundlæggelser og ydmyg Høveds ved vor Værelsdømt eller Høveds Od der var hele Foredraget og hans Høveds ihed i at lægge denne Mærker og saa paa den sproste moderne Literatur. For alt dette kom af alle nok som talte ham. Og dog vil han selv sige, at han derfor ingen Tak fortjener, da just de tre giver den sørlige Del af vor Hæders Liv. Svær og Kæbber. Og sandt er det; tag dette bort fra den, hvad er der saa tilbage uden en værdig R. B.

Men se dette er det saa, som kan se eller vil erkende. Og fordi vi ved, at denne lærde Literatur og Uddragster ogsaa har vundet videnom og smagt samange gode Værdier af Bættis og sandtaldet Skjønlitteratur, som de fleste andre og den Høveds vider tilbage til de gamle kjendte Sæter og uden at komme sig ejer af de fleste videnom Værdier, derover glæder vi os og derfor taler vi ham. Men Sam og Sæter vilde det ogsaa være, som amerikanske Høveds fandt det videnom, som saa sine Hæder, at de forlurede Høveds videnom og forlurede sig den u. sel Høveds.

- Wælden ved at drif.
- Strupstrullen si lte
- Var et Høveds Hø.
- Et drifte Glo og tolde Sande.
- Drifte Drif, som varm i Sande.
- Det var Høveds Hø.

Det er ogsaa fornødt at høre Prof. Anderson udtale den Tanke, at det bedste Sprag Saa bevares her i Amerika i flere Generationer. Saa har vi vist ent givet det Høved op, og vil være tilfreds, om man bare vil drifte og overlave de Høveds videnom til Høveds.

Vi finder at Arbejdet derfor møder alle saa liden Modstand.

Udgivet vider vi er meget over et høvert Høveds paa at vakte Høveds til det gode, rene og hørlige i vore Høveds Sprag, Sæder og Karakter, og vil gøre det ikke til formaar derfor. Prof. Anderson har gjort mere for denne Sag i vort Land end nogen anden, som vi finder og derfor er vi ham nogen Tak sigtig.

Paa grund af, at jeg maa gaa til østen, har jeg besluttet at stanse med min skoforretning i Tacoma.

Alle som ønsker rigtig gode sko eller støvler meget billigt kan faa dem her.

Alt jeg har maa sælges  
S. OLSEN,  
1109 Tacoma Ave., Tacoma, Wn

### Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Revolute Hus ved det nye Sæbberhus for Sæbber for Sæbber Office.

Kristeligt Høveds for Indvandere og andre Rejsende.

Sæbber E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og paa Emigranterne bi med Raad og Dømt.

Høveds, som forværet fra Sæbber, Sæbber ved Sæbber Line Street var lige til Sæbber.

ABONNER

PAA

Herold.

## A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a full line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. . . . . Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

## Tacoma Clothing Co.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Gutteres

Klæder, Undertøj, Overtøj, Hatte, Støvler og Ska.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

## LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.  
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

“Penge Sparet er Penge tjent”

Husk dette naar de trænger Mediciner for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St. OM MEDICINER SPØRG JENSEN.

### Den fremme Hustru til sin drilfsældige Mand.

O Høje Mand! hvor gaar du hen  
Fra Hus og Hjem og dine?  
Ser jeg omsider dig igjen,  
Du ved ei, hvor din Blinde,  
Din rødvende, vidste Sang,  
Din Stylen, Bunden, stikke Sang  
Alig volter Angst og Pine!

De stakkels smaa omringe mig  
Saa kjælskende og bange;  
De stræltes ved at se paa dig  
Og høre dine Sange.

Ubrøkket du mod dem din Arm,  
Da sig de for dig til min Barm,  
Her som du var en Slange.

O Høje Mand, o kom ihu  
De forbums glade Dage!  
Naar vi dig ventede, og naar du  
Saa kjærlig kom tilbage;  
S. i. Lie Tiden lange for  
Du kom — og var du ved vor Dør,  
Si løb dig at modtage.

Og nu — o vredes ei min Mand!  
Jeg taler til dit bedste, —  
Nu driller høst du din Forstand,  
Og spottes af din Næste;  
Jeg vil ei tale om din Fuld,  
Gudskjænt jeg venter for den Tid,  
Da Armod os vil gjæke.

At men betenk, hvad Gude vil,  
Hvad Gude maa a det tage!  
Der høres ikke meget til  
Her endt er dine Dage.  
Tilforn du munter var og sund,  
Og nu du klager fast hver Stund  
Og føler Veit og Blage.

Og er du først i Graven lagt,  
At, Mand, jeg maa det sig,  
Hvorhen er du din Hand vel bragt?  
Vist neppe til Guds Rige;  
Til Frelsens Ord paa Livets Vel  
No vidner kast: „en Drunker ei  
Stal arde Himlens Rige.“

Du græder! — Mand, som i min  
Havn:

O jeg med dig vil græde!  
Og saa lad os i Jesu Navn  
Om Kraft og Naade bede!  
Din Frelsesaare er mit Trøst;  
At, føde Jesu lad mit Kæst  
Som bringe Kraft og Glæde!

### Det personlige Ansvar.

Det er med Guds Rige som i et  
kort Verftid.

Der er store Maskiner og smaa Ma-  
skiner; der er store Hjul og smaa Hjul.  
Der er store Arbeidere og smaa Ar-  
beidere. Nogle har et vundeligt og  
ansvarsfuldt Arbeide, andre et lettere  
og mindre betydningsfuldt.

Skal Verftidet svare til sin Bestem-  
melse, maa hvert Hjul funktionere o,  
hver Arbeider fylde sin Plads.

Staaet et Hjul, forsamlet en Ar-  
beider sit Arbeide, lider det hele.

Saa og i Guds Rige. Jesus har  
plantet sit Rige i denne Verden. Det  
er hans Vilje, at det skal omspænde  
hvert Folk, hvert Individ.

Han kunde have gjort sine Engle  
det Høved at bygge sin Kirke paa Jor-  
den — Englene kunde ligesaa vel for-  
kynde Evangeliet for Hedningerne paa  
Arabergaard som for Isøerne paa Beth-  
lehems Markter — men os har han  
gjort denne Naade og Væ.

Løser, har du nogen Gang tænkt  
paa dette forunderlige store, at Gud  
har lagt sit Riges Sag i vore Hænder,  
at vi — du og jeg — kan fremme eller  
hindre Guds Riges Sag i vort Hjem,  
vort Bygd, vort Land?

Derfor vi ikke giver Gud vort  
Hjerte, dersom vi ikke tjener ham paa  
den Plads, han har sat os, dersom vort  
Liv ikke udværet om Kristus og drager  
til ham, da hindrer vi Guds Rige's  
Sag; thi vi fylder ikke den Plads, han  
har sat os paa.

Og ingen kan fylde den i vort Sted.  
I Guds Rige er der almindelig Ber-  
nepligt. Ingen kan lede for sig. Der-  
for du kvæder ikke giver Gud dit  
Hjerte, dersom du ikke bygger Guds  
Kirke i dit Hjem med den Autoritet og  
den Magt, Gud har givet dig, da kan  
ingen udfylde din Plads. Og dersom  
du kvæder, du Barn, du Tjener ikke-  
giver Jesus dit Hjerte, dersom dit Liv  
ikke i smaat og stort vidner om Kristus,  
dersom du altsaa ikke fylder din Plads,  
da kan ingen udfylde den for dig. Thi  
selv om en anden kan indhente noget af  
det, du har forsvemt f. U. S. ligesoverfor  
dine Børn, Ansvar for, hvad du har  
forsvemt, det kan han ikke tage fra dig.  
Det hviler i hele sin Tunge de  
paa dig. Løser, vil du, kan det det  
staar til dig, hindre Guds Riges Sag  
i dit Hjem, din Bygd? Høved du at  
fylde dig hindrende inden for den al-  
mægtige Gud, som har sagt til sine  
Disciple: Gjør alle Folk til Disciple,  
naa dem at gaa ind?

Du byder kanske af for Spørgsmaal-  
et. Du siger: „Ja, men det har du  
ikke stort at sige, hvordan jeg er. Guds

Rige drøfter sin Sætt boade hjemme og  
ude, enten jeg er saa eller saa. Min  
ringste Person forsvinder i Mængden  
som en Naal i et Gulds.“ Nei, det  
er just det, den ikke gjør.  
Hvert Menneske's selv det afteeste har  
sin Betydning, over sin bestemte  
Indflydelse paa ens Omgivelse — til  
det gode eller det onde.

Da vi var smaa, mødte vi os ofte  
med at løfte Sten i Dammen. Med et  
vældigt Blast holdt Stenen i Vandet  
og der bannede sig Ring paa Ring,  
indtil alt Vandet var sat i Bevægelse.  
Saaledes udgaar det fra alle, fra det  
små Børn til den graa-harede Olding,  
fra den fattige Jant til den mægtige  
Konge, en Indflydelse til det gode eller  
til det gode. Saa sandt vi er Mennes-  
ker, saa sandt er og vort Liv en Præ-  
diken. Hvert Ord du taler, hvert Rime,  
hvert Blit, hvert Stridt du gaar, hvor  
Handling, du foretager dig saa el som  
alt det, du udlader at gjøre, er en  
Prædiken, en vældig Prædiken, der  
enten drager dine Omgivelse mere og  
mere bort fra det onde, nærmere til  
Gud eller befæster dem mere og mere i  
det onde og overgiver dem til Satan.

Hvor kan i den Indflydelse, som  
udgaar fra os, rækker, kan in en ud-  
regne. Men et er sikkert: den rækker  
længere end de fleste af os forstaar.

Du Ungdom, som underholder Sa-  
meraskaffen med sig Tale og sin Di-  
strier, har du for Livet tænkt paa,  
hvilket Indtryk din ridrige Tale gjør  
paa den lille Gut, som staar ved Siden  
af dig? Har du tænkt paa hvilke urene  
Billeder der løstes ind i hans Sjæl,  
hvilke Tanker, der vokser tillive? Har  
du tænkt paa, hvor mange Trist-  
ser, hvor mange tunge Kampe, hvor mange  
Fald, de kanske skal leve over ham Li-  
vet fremt, jennem? Har du tænkt paa,  
at den ene stugge Historie du fortæller,  
kanske kan blive Sattens aandelige  
Bane?

Og du Far, som ofte sæter op i  
Brede derhjemme, du som ret som det  
er, spæller din Tale med Eder og For-  
handelser, har du tænkt over, hvad det  
er for en Prædiken, du holder for dine  
Børn, har du tænkt paa, hvilke Trist-  
ser og Kampe, du beved sæter dem  
ud i?

Og du Mor, som forsamlet dit  
Hus, du som er værdig og uordentlig  
i alt dit Sted, du som keller Hjemmet  
dit sig at boade Vætesalle og Vorn  
vantrived, har du tænkt over, hvad det  
er for en Prædiken, du hver Dag hel-  
der for dine smaa, har du tænkt paa

hvilken Liv du giver dem med ud i  
Verden, hvilken Elenbighed din Op-  
dragelse og slette Eksempel kan gøre  
dem ud i?

Og I Forældre, som hver Dag lo-  
ver uden Gud, som hverken begynder  
eller slutter Dagen med Hen, I som  
aldrig taler med eders Børn om Jesus,  
I, som aldrig beder sammen med dem,  
I, som ikke gaar med dem til Herrens  
Hus — har I tænkt paa, hvilken Præ-  
diken I daglig holder for eders smaa;  
har I tænkt paa, at I daglig dræber  
den Feighedsirang. Gud har nedlagt  
ogsaa i Barneshjertene, har I tænkt  
paa at I hindre de smaa fra at komme  
til Jesus, hindrer saavidt det haar til  
eder Guds Riges Vel i eders Hjem  
og eders Bygd?

Derfor vi tænkte over, hvilken Ind-  
flydelse til det gode eller det onde, der  
daglig — enten vi ser det eller ikke —  
udgaar fra os, da vilde vi ikke længer  
sige, at det er usynlig for Guds  
Riges Vel blandt os, hvordan vi er,  
nei da vilde vi kjæde ved Tanken paa  
vort personlige Ansvar og bede Gud  
om Naade, til at leve sig ut vi kunne  
blive til Selvagtige.

Menner, skal vi ikke gjøre det?  
D. S.

### Hovedpine

Eng Hovedpine, nettes Hovedpine,  
træt Hovedpine, katachalt Hovedpine,  
Hovedpine, der kommer af Sindes-  
bærgelse, i Koldhed, stellas Hoved-  
pine helbredes hurtigt og sikkert med

DR. MILES'

### Pain Pills.

Ugesaa alle Slags Smerte som Hov-  
vert, Neuralgi, Sciatica, Gigtmerter,  
maanedlige Smerte oja.

„Dr. Miles' Pain Pills er vord  
betet Sog i Gald,“ siger Dr. W. D.  
Arremer, Arrianjob City, Kan. „De  
helbredede min Hustru for kronisk Ho-  
vedpine da intet andet hjalp.“

„Dr. Miles' Pain Pills bringer hurt  
Smerte ligesom ved Magik. Jeg er  
aldrig foruden et Forraad og tror, at  
enhver kunde have dem ved Haanden.  
En eller to Piller taget naar en Hoved-  
pine først eller sig vil altid forebygge  
den.“ Mrs. Judge Johnson,

Chicago, Ill.

Sed betes Veig er takket af Men-  
ner bleve satte i Staud til at gaa til  
Seiffaber, til Stede oja, med en Be-  
lelle af Betværet.

Udgivet af sine Forfattere. No. 100.

Dr. Miles' Medical Co.,  
Elkhart, Indiana.

# PACIFIC HEROLD,

Udgivet af  
**Pac. Luth. Univ. Ass'n.**  
udkommer hver  
**FREDAG.**

**REV. B. HANSTAD,** Redaktør.  
assisteret af  
**Rev. J. Johansen,**  
**Rev. O. Holden,**  
**Rev. M. Christensen.**

### Abonnements-Vilkår:

Et Aar.....50 Cts  
Seks Maanedes.....25 Cts  
Til Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresse: **PARKLAND, WASH.**

### Mærkt:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller Lag 50 Cts. i Sedl i Brevet.

En eller To Gents Primerter modtages ogsaa. Men Primerter paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Skandinaviske Sættlementer og Menigheder modtages med Tak.

Det er klogt af os, at vi vil gi, saaledes at indrette vore kristelige skoler, at de vil hjælpe vore daglige lyder, og saaledes at træffe vore daglige lyder, at de ikke kommer i frid med vore kristendomslovelser.

+++

De mennesker, som ikke kan tale, at pressen har sine svagheder og sin egen fejl, som han kommer med, som faldig gaa og siger: (sa a burde han være, sa a burde han ikke være, de hørte til den klasse mennesker, Jesus antaler naar han siger: "De bløde svarte lyder, som man kanstelig kan være, og lægge dem paa menneskenes skulder, men selv ville de ikke bære dem med sig finger."

+++

Den 25de Mai dette aar var en glædedag for vor menighed i Astoria, idet fire gjentog sit daabsløste i konfirmation n, og en familie blev optaget i menigheden.

Konfirmanderne er: Augusta Bangsund, Anna Hans, Oscar Alexander Gridson og Oscar Jergen Gresseth, de to sidstnævnte er fra Lower Beaver Menighed i Culcy.

Konfirmanderne havde været sitlige i den firdobbelte korte tid, som blev brugt til deres forberedelse. Dog det er godt haab, at det de har lært ikke blot forbliver i deres forstand, men at det ogsaa er bleven en hjertesag for dem. Og at de vil blide staaende i denne sin daabspagt indtil sin sidste fælle ende.

Den familie, som blev optaget i menigheden er Thor Henningsen med hustru og 8 børn. De kommer fra Nordsted og det var deres eneste medgang at tilhøre en luthersk menighed, selv om de kommer til at flytte nogle mil ud paa landet vest fra byen, hvor vor menighed har sin kirke.

O, at mange havde dette sind, at de fra nedværdigheden og nyttens af at tilhøre en menighed. Givlsten gavn vilde det ikke være for dem selv og for deres børn. **D. W. Holden.**

Genelee, Idaho, Mai 20, 1902.

Kjære "Herold."

Da det nu er en tid siden I har hørt noget herfra, saa vil jeg sende nogle linier. Vi har høst udmarfet pent vort her i aar, og agrene ser meget lovende ud. Na her af høst udsæd bages regner, saa det er ikke aldelst fæst for andet end det er lidt fæle, men det hører jo for det meste, siger man til begyndelsen her.

Ja, det var nu egentlig om en fortællende Mai-fest, som holdes her i anstalten, som jeg vilde berette om den gang. Begyndelsen var lidt fæst om morgenen, saa man dog havde det varme og amerikanske flag valse den halve.

Allerede tidligt paa formiddagen begyndte folk at samle sig i det store og rummelige telt som var oprettet paa et meget passende sted ved John Doves hjem.

Derefter skiftede ti aabnedes fest med at banden spillede: "Ja, vi elsker dette landet osv." Der paa fulgte en kort rekommendation til forsamlingen ved Pastor Chr. Anderson. Saa holdt kapellanen Hans Bugge fra Genelee en meget glimrende tale paa engelsk, hvorefter han indledte forholdene i Norge i aarene 1813-1814, og en syttende Mai fest ville betyde. Da de folk som var nordmand, men dog skandinaviske sig for at bruge det norske sprog, sagde han bl. a.: "They walk around and talk like some third class dude while the Scandinavian accent sticks out of them like a pump-handle."

Efter et kuffe fra sangloret og nogle nummere fra banden havde vi middag, som blev serveret af forældreforeningen.

Efter middag kaldtes vægghen atter sammen ved at banden spillede "America," saa fulgte en meget smuk og interesserende tale paa norsk af Prof. Mathias Anderson fra Madison, Wis., hvorefter han paamindede enhver om deres store og herlige fædreland som nordmandene havde bragt med sig til Amerika. Hans tale var meget berørende og ogsaa forsamlingens bifaldsrøst og beundring beredte.

Efter nogle nummere musik fra brass banden og en kort tale ved Dr. Hall fra Moscow og Dr. Lounell Møller fra Genelee holdt Prof. Anderson atter en tale, denne gang paa engelsk, og fortalte os om vore forfædres bedrifter, om de norske amerikanere "Loyalty" og borgerskab her i deres nye hjem.

Efter man saaledes havde forsvaret sig indtil aften, begyndte man sig alle vel fornøjede til sine hjem. Derimod kunde man høre fra en del amerikanere, som var tilstede, at de havde meget til overmåde godt og kunde nu skjønne hvorfor nordmandene fejrede den store Mai.

Med en venlig hilsen, H.

### Har du du for at udrytte Riv og Trætte i dit Hus.

En frønt, ung Døder vilde nedfætte sig som Bøgger i en Kjøbstad og gift sig. Han valgte en Pige, som besad et almindeligt godt Rygte for Kristenhed og Ærbarehed, men som dog ikke var af et Sind med ham i Troen. Han vidste dette vel, ligesom og at hun vilde smekke Kjærlighed til Gud og til Verden; men han haabede, at hun naar hun en gang blev hans Hustru, vilde sælge den rene Gudsdygt og kristen Ærbarehed. Men denne haabede han siglet vende, for end alle hans Bedrøvelser for at naa dette Maal udfyldte forjættelse, idet hans Kone blev en usvulst, der ikke kunde leve uden daglig Riv og Trætte. Men denne helige Trætte var ham uendeligt modbylde og gav alle hans Grundtaninger. Dog, hvad han end sendt paa for at bringe hende til Sigtmodighed, saa var det forjættelse; men han, saa yppede hun Riv; talte han, saa trattede hun igjen. Da vilde han ikke mere at hjælpe sig. Da greb han

honnens gamle Vaaben for dermed at udrytte Trættekjærlighedens onde Raad af sin Kone. Na blev det ham ogsaa klart, hvilken forurolende Tante han havde været, da han haabede at kunne vende sin tilkomende Værelses Hjerte fra Verden til Gud. Han bad om Tilgivelse for denne Stolten paa sin egen Kraft; men han bad om a om Hjælp og Biddom til at hale hendes vilde Sind. Hans ydmyge Bøn blev hørt. Saa snart hans Kone igjen begyndte paa at trætte, tog han besluttet hendes Haand og sagde: "Kjære Kone, jeg vil først gaa hen i Garum og bede for dig, derpaa vilde vi tale videre om denne Sag!" Derpaa gik han ind i sit Kammer, bad inderligt for sin Kone, at Herren vilde give hende et andet Hjerte, og saaledes gjorde han overgang hun overfaldt ham med sin Trættekjærlighed. Derhos var han hendes Forsvarer med Taalmodighed, Kjærlighed, Sagtmodighed og Haab, og vandrede som forhen i Drenghuset for hendes Pine. Denne lille Taalmodighed og Haab var et saa væggtigt Bidnesdyt for hendes Hjerte og maag paa en saa forunderlig Maade hendes uskyldige Raad, at hun ikke længer kunde modstå dens voldsomme Kraft. At den onde, trætterende Kvinde blev efterhaanden en om, overvunden af Guds Ånd. Hun vilde ikke mere og Stamsfulde, at hun ogsaa kunde have gjort sin Kjærlige Raad blødt hurt, indtil hans Trættekjærlighed. "Jeg saa først i de for dig," havde hun kraftigt trængt ind i hendes Hjerte, at hun blot efter lidt blev opmærksom paa, hvilken den Raad Gud havde gjort hende. Begge levede fra nu af med hinanden i en kristelig Ægteskab.

### Fra Seattle.

Rev. G. W. Hill i Skovway Klasse, bød den 1ste Mai. Ifølge hendes aftalte skulle blev hendes lig bragt til Seattle, hvor begravelsen fandt sted den 9de Mai. Rev. Hill blev 52 aar gammel. Hun efterlader en giftelse og 5 Børn, den yngste paa 9 aar. Familien er vel kendt i Seattle, hvor de har mange venner. De ba' helt fra begyndelsen af missionærarbejde tilhørt Immannus menighed. De mange blomster og den almindelige deltagelse viste med hvilken Kjærlighed disse Kjære betænkes af venner i Seattle. Hun fik betænkningssind og var beredt for sin død. B' lignet vore herred minde.



Den kloge Nar.

En formaa Mand holdt sig en Nar, som skulde møde ham ved ligetens Tol- og vislige Jærfald, hvilket forhen ofte var Tilfald i de Byer og rige Vold. Engang rakte Herren Narren en Stav med den Befaling, at han skulde beholde den, indtil han kunde træffe et Menneske, som var en endnu større Nar; da skulde han overraske denne Staven. — Noget Tid efter blev Herren syg, og det viste sig snart, at Sygdommen var dødelig. Narren kom for at se til sin svære Herre, som foreskillede ham, at han snart vilde komme til at forlade ham. „Og hvor vil du da gaa hen?“ spurgte Narren. „Til en anden Verden,\* var Svaret. „Og naar vil du komme tilbage? Om en Maaned?“ — „Nei!“ — „Om et Aar?“ — „Nei!“ — „Nu, naar da?“ — „Aldrig.“ — „Aldrig? Og hvilke Foranstaltninger har du truffet, for at kunne beholde det, hvor du kommer hen?“ — „Slet ingen.“ — „Er det muligt?“ spurgte Narren. „Slet ingen! Du gaar bort for bestandig og betynder mig ikke det mindste om, hvad det vil blive af dig, hvor du kommer hen? Se her, tag Staven, som du gav mig; thi i en saa stor Dødsfald har jeg endnu ikke gjort mig kaldig.“

Tilfredshed og Utilfredshed.

I et lidet Skrift, som handler om Glæden i Herren, fortæller en engelsk Brevt blandt andet følgende: „For mange Aar siden plejede jeg at besøge en fattig Gule, som levede i en Dytte af det allerhyggeligste Slags; den var saa doortlig, at den Mand, som eiede Dytten, sandt, at han ikke engang kunde forlange Betaling for Lejen. Taget var ingenlunde stort, saa det daude kunde sæt og regne ind, og en mere trist og ubygelig Bølg kan man neppe tænke sig, og dog var den Fred og Glæde, som raadede berinde, saa ganske uforstyrret. En Sommerdag kom jeg til Dytten. Noget Tid stod ved Siden af den. Jeg fandt den gamle fuld af Glæde i Herren, og da jeg spurgte hende, hvorledes hun havde haft det om Natten, svarede hun: „Jeg var baagen meget tidlig morges, og da jeg hørte Dødslyden i Træerne, tænkte jeg, at nu kalder de paa mig, forat jeg skal vise Herren for alle hans Besørgninger og for hans underlige Gjerninger blandt Menneskens Værn. Jeg vilde kun ønske, jeg

# SYRUP OF FIGS



Virker mildt;  
Virker behageligt;  
Virker velgjørende;  
Virker som et sandt Afføringsmiddel.

Syrup of Figs tiltaler den Dannede, den Velunderrettede og den Sunde, fordi dens Bestanddele er simple og sunde, og den virker uden at forstyrre de naturlige Funktioner, da den er aldeles fri for enhver Egenskaber eller Bestanddel, som der kan synes noget imod. Ved Tilberedningen bruges Figen, da disse smager behageligt; men de medicinske Egenskaber af Syrup of Figs hidrører fra en fortrinlig Sammensætning af Planter, kendte for at være medicinsk afførende og for at virke mest velgjørende. For at opnå dens velgjørende Virkninger—kjøb den ægte—tilberedt af

## CALIFORNIA FIG SYRUP CO.

Louisville, Ky. San Francisco, Cal. New York, N.Y.  
Sælges af alle Apothekere. Pris 50 Cents pr. Flaske.

maatte blive stand til at takke ham, som jeg var, for alt, hvad han har gjort for mig.\*

Centret ved det samme Tidspunkt besøgte jeg en Dag et pragtfuldt Slot, som var omgivet af et dejligt Landskab. Da jeg blev vist omkring i dets rigt indstrede Gemakker og betragtede Glæden, der strømmede forbi, de store Gæstgæder, som talte sine Slægter rundt omkring, sit jeg med det samme høre, at Gæstgæden af dette prægtige Hjem var aldrig glad. Hun havde en Mand, som hun elskede, — hendes Hjertes Balg; men hvortæn hans hore Sikkling i Samfundet eller hans Nidbom formaaede at bringe hende Glæde og Lykke? Hvad kunde Gæstgæden være?

Amerika og Pacific Herald.  
Begge Blade for et Aar \$1.25.

Dette gjælder gamle saavel som nye Subskribenter, dog maa det ubetinget betales i Forud.

Det er os en jand Fornøjelse, at kunne anbefale „Amerika,\* som et af de ledende Nord-Amerikanske Blade i Landet. Det er nu almindeligt anerkjendt, at „Amerika\* under Prof. Rosmus W. Andersens dygtige og ihærdige Bestrebelser har vokset sig stor og er blevet en Vagt daude paa det kirkelige saavel som paa det politiske Omdaaende, og er tillige et fortreffeligt Nyhedsblad.

Til alle saadanne, som ønsker god, billig, underholdende, sund og lærerig Læsning, vil vi derfor sige: send os

\$1.25 for „Pacific Herald\* og „Amerika,\* eller endnu bedre, send os 4 uge Abonnenter paa begge Blade med \$5.00 (saa skal vi sende Dem „Herald\* og „Amerika\* et Aar for Dets Bryderi).

Hvad er Varsaget?

Saa Presbyterianskernes Generalforsamling nylig afholdt i New York rapporterede dens Raadende Komite for „Church Extension,\* at det skalge naaigtige Oplysninger var godgjort, at 45 udeli hvert 100 Menigheder, Mittede inden dette Samfund, var eller senere opbaeret at etabliere. „Dette er dog ingen Grund,\* tilføjer Komiteen, „til at afstaa fra Missionsarbeidet.“

## Pacific Lutheran Academy and Business College.

Udvalgte emner ved Pacific Lutheran Academy begynder den 1ste April.

Skolen tilbyder de følgende Kurser  
 „Preparatory Course“ der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de „Grade“ i Common Skolen. Dette kursus er særlig egnet for yngre elever samt andre, der kommer tilbage i de almindelige Fag, der læses paa „Common“ Skolen. Til Optagelse i dette kursus kræves ingen Eksamen.

II. „Normal Course“ paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som høret til en High Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige „Common“ Skole Fag. Graduerede fra vort „Preparatory Course“ eller et tilsvarende kursus ved en anden anerkendt Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte „College Preparatory“ Kurser, hvert paa tre Aar:

a) „Classical College Preparatory Course“, der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classical College.

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt „School of Science.“

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det næste Luther College i Decorah, Ia. Dette kursus er særlig egnet for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kurser kræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa „Common“ Skolen. Disciple, der kommer tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødvendige Forberedelse i vort „Preparatory Course.“ der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Hartighushjælp.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive færdig med dette kursus paa et Aar.

Ved siden af deV allerede nævnte Kurser er der ogsaa et fuldstændigt kursus i Musik, Orgel og Sang.

I gennemløbet af de nævnte Kurser vil der an-

derbives i følgende Fag: Engelsk Litteratur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Norsk, Læsning og Grammatik, Tysk, Latin, Græsk, Historie, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved siden af disse bliver der ogsaa Ekstrakurser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstrakurser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og sluttelig til de Klasser som er i Gang.

Skoleåret er inddeelt i tre Terminer. Hvert paa tre Maaned. 3 Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplyst og opvarmet Færelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplene under Lærernes Tilsyn båret en saakaldt „Boarding Club“. Paa denne Maade har de skaffet sig god, sund Kost til den virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen i 1907 \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logi for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hertil kommer de Bøger og Bælt. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller leies ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan faa sin Bælt udført paa meget rimelige Bilkar. Hvert Disciple erlægges \$2.00 om Aaret for Lægekost.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter de baade Skole, Kost, Lægekost, Logi, Bøger og Bælt.

For Kataloger og nærmere Oplysninger sendende man sig til Skolens Bestyrer  
 R. J. Song,  
 Portland, Wa.

DRS. ROBERTS, DOERRER  
 AND RAWLINGS  
**DENTISTS**

Crown and Bridge Work a Specialty  
 186 Pacific Ave. Tel. Red 450  
 TACOMA WASH

397 Abonner paa „Ordn.“ den 30. April.

## Merit

Alle, som sender os penge til at betale lotter med, maa ogsaa udelukkende bestyrelse af lotterne saaledes lottens nummer, samt i hvilken „Block“ og „Addition“ de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en vinder begæres.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERNE AF

LIEN'S PHARMACY,  
 (Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikalier og Toiletartikel.

De B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Klogskab.

1102 TACOMA AVE.,

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,  
 Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Skjeder, Kontrakter, m. m.  
 Municipal Court-Rooms  
 City Hall.

TACOMA. WASH

**FIRE INSURANCE**  
 F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.  
 TEL. MAIN 303. TACOMA, WASH

**Student-Supplies**  
 OF  
**ALL KINDS**

Vaughan & Morrill Co

926 Pac. Ave. Tacoma, Wash

Udvalgte.

Gratis tilsendt gratis Katalog med Priser og Udvalgte, der fremviser de bedste Tilbud af alle de

Foretagelser, som vil være Udvalgte til Kirker, skal man til betydelig nedsatte Priser. Skriv straks eller Pristilfælde

August Ringdal,  
 Racine, Wis.

J. C. PETERSEN,  
 PARKLAND, WASH.  
**Practical Horse-Shoe**  
 and  
**Wagon-Maker.**

All kinds of Repairing done  
 at Reasonable Prices.

Pacific Districts

Kabeten Chr. Christen, Idaho.  
 Kabeten J. N. 2106 Kabinet Str.  
 Oakland Cal  
 Bluffen J. Cor 175 Redford St.  
 Dorus V. Cor. N. & Front Street Omaha Cal  
 Skibskolen W. N. 1422 7th St., Seattle, Wa.  
 Kabeten, V. R. N. Cor 401 Jay St. California.  
 Jost V. G. Stanwood, Wash.  
 Grønberg O. 1663 Howard St.  
 San Francisco, Cal.

Georg, O. 425 Oak 10th Street,  
 Tel: Sweet 543. Portland, Ore.  
 Kabeten, H. Portland, Wash.  
 Kabeten, O. W. Warrenton, Oregon.  
 147 Grand Ave.  
 Johnson, J. 304 J Str. Fresno, Cal.  
 Kabeten, L. Portland, Wash.  
 Kabeten, E. Cor 38.  
 Ellensburg, Wash.  
 Kabeten, R. Silverton, Oregon.  
 Kabeten, G. N. 3530 So. J Str. Tacoma, Wash.  
 Kabeten, G. W. 3416 18th St.  
 San Francisco, Cal.  
 Kabeten, J. W., Stanwood, Wash.

Vor Frelses norske  
 luth. Kirke

Hj af So J og 17th St.  
 TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,  
 Pastor

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:00 A. M. .... Søndags-  
 skole.  
 " 11 A. M. .... Høimessogudstjeneste.  
 " 7:45 P. M. .... Aftensang.  
 Onsdag 8 P. M. .... Kor Øvelse.  
 Lørdag 9 A. M. .... Lørdagskole  
 Hver 1ste og 3die Torsdag Aften  
 i Maanedens Ungdomsforening.  
 Hver 2den og 4de Torsdag E. M.  
 Maanedens Kvindeforening.

## Parkland-Nyheder.

Stolens Boarding Club har atter maaltet saa sig ny Kof.

\*\*\*

L. C. Sætra besøgte Parkland og overvære Prof. Andersons Foredrag.

\*\*\*

Mrs. Niseland er i Bedring og har skiftet fra sit eget Hjem til sin Datter Mrs. Sinland.

\*\*\*

Mr. O. T. Kraabel er nu saavidt i Bedring, at han kan tage korte Spaferture i den deilige Baarklust.

\*\*\*

Mr. J. Deleau, der en Tid har arbejdet for Mr. M. Fangsrud, er flyttet ind i Parkland Depot, hvor han handler med Frugt og Forfriskninger.

\*\*\*

Binskæften blev flere Gange her i Parkland behageligt overrasket ved aldeles uventet at saa Lytte til nogle delige Sange ret udenfor Husvæggene. Naar Hujets Folk gik ud for at talke og hyde de venlige Sangere ind, var de enten allerede forsvundne eller man saa dem skyndsomt ske bort.

„Herold“ talte inderligt for Sere-naden og lykønskede de unge Sangere i deres ædle Bestræbelser.

\*\*\*

Denne Uge har Parkland haft et meget hyggeligt og hjært Besøg af ganske respektable Begavelses. Man bør ikke tage „Herold“ det ilde op, om den regner dette Besøg, som et af de mest betydningsfulde og opmuntrende næst efter Besøg af Synodens ærværdige Formand.

Vi havde nemlig den Være at hilse paa, tale med, høre og se Hon. Profes-sor Rasmus B. Anderson, tiltaget med hans Søn, Musikanten Hjalmar, samt en ikke ubetydelig men mindre kendt Størrelse, (Ministerens Liv-læge) Dr. Amundsen, der ledsagede Ministeren paa hans Tur herude.

Efterat Hjalmar Anderson havde spillet vakkert paa sin Mandolin, holdt Prof. Anderson et indholdsrigt og ud-mærket Foredrag om vor Fædreenskab. Naagt alle ogsaa her har nok at be-stille, var der dog saamange, der tog sig en halv Dag fri, at skiltesalen blev fyldt af opmærksomme Tilhørere.

Efterat Kvinderne havde bespist For-samlingen i Stolens Spisehal, maatte

man sige de kjære Gæster Farvel. Vi halvlyb maatte de nemlig forlade os.

## Fra andre Kanter.

Ole P. Holden og Hustru, Forældrene til Pastor Holden, samt deres yngste Datter Petra, som forleden Lørdag til Astoria for at besøge Søn og Datter derstedt. De agter at tilbringe Sommeren herovre, isald de finder Klimotet behageligt. De har rentet ud sin Farm i Bode, Iowa, og har taget sig en liden Fristid for at besøge den saa meget omtalte Stillehavskyst.

\*\*\*

Eldste Mandag Aften var der i Tacoma kun en meget liden Forsamling ved Prof. N. B. Andersons hyppelige Foredrag. Ogsaa Redaktøren for „Tacoma Tidende“ gik med ved sit Frabær.

Tirsdag Aften holdtes atter Foredrag i Tacoma; denne Gang om Nord-mændenes Opdagelse af Amerika. Nu var Tilhørerskaren vokset til ca 40 Personer. Det er meget at beklage, at ikke disse særdeles indholdsrige og gode Foredrag blev bedre besøgte.

## Besjendtgjørelse.

Pacific Distrikts Fælleskonferens møder, om Gud vil, i Silverton, Oregon, fra 9—16 Juli, 1902, begge Dage inklusive.

Forhandlingsgjenstande:

1. Prædikenen — Forberedelse, Indhold, Form og Udførelse.
  2. Forholdet mellem Reiserediggjærelsen og Helliggjørelsen.
  3. Indremissionen.
  4. Vor Tids ubibelske Maade at samle Midler paa til Kristi Kirkes Opbyggelse.
  5. Presten, som Kristi Betsender i sin daglige Færd.
  6. Hvorledes kan vi vinde og bevare Ungdommen for vor lutheriske Kirke?
  7. Troens Forhold til Gjerningerne og begaede Forhold til Salskgheden.
- Under Konferensen vil Silverton Menigheds Kirke og Kirkegaard blive indviende.

Alle Prestes anmod. om at melde sig inden 1ste Juli til Past. N. Bederson, Silverton, Oregon. D. G.

## Ordsprog.

Over, som gjengiver ouden for godt, fra hans Gud skal ondt ikke vige.

\*\*\*

Den, som siger en ugudelig at være retfærdig og den, som siger en retfærdig at være ugudelig, de er ogsaa Herren begge en Bedersjæggelighed.

\*\*\*

En Ven efter altid, og en Broder fødes til Hjælp i Nød.

\*\*\*

Den, som er venartig i Hjertet, skal ikke finde godt, og den, som taler forvendt med sin Tunge, skal falde i Ulykke.

\*\*\*

En daartig Søn er sin Fader en Horn og en bitter Bedrøvelse for hende, som fødte ham.

\*\*\*

Den, som haver god Kundskab, sparer sin Tale, og en forstandig Mand er faldsindig.

\*\*\*

Ogsaa en Daare, om han tung, kunde vognes for vis; thi den, som holder sine Læber til, er forstandig.

## Bibelen.

Jeg beder og formaner indstændig enhver from kristen, at han ikke sørges sig eller tager Anstod af de ensfoldige Taler og Historier, som staar i Bibelen, og at han ikke tviler om, at hvor ringe det end ser ud, saa er det dog i Sandhed idel Ord og Gjerninger, Historier og Lærdomme af den høje guddommelige Majestæt, Magt og Visdom; thi det er en Bog, som gjør alle vise og kloge til Daarer, og som alene kan forstaaes af de ensfoldige og fattige i Landen. Derfor lad dine egne Taler og Indbildninger fare og sæt Pris paa denne Bog som den allerhøieste, ædleste Helligdom og som den allerrigste Guldgubbe, der aldrig noksom kan udgrundes eller udømmes, forat du dert kan finde den guddommelige Visdom. I denne Bog finder du Svøbet og Krybben, hvori Kristus ligger, hvortil Engelen henviser Hjerterne. Det er vel et ringe Svøb, men tyrebær er Slatten, Kristus, som ligger dert. M. Luth. v.

## M e r k!

Gaver til Parkland Lutheriske Værkshjem bedes nu sendt til Past. L. Larsen, Parkland, Wash., der er Værkshjemets Kassefører, Istedesfor, som før, til Mr. E. D. Gridson.

Chr. Losnes,  
Sekretær.

## The . . . . Illustrated Home Journal. Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to  
Louis Lange Pub. Co.,  
St. Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,  
FRENCH BLOCK, CORNER OF  
13TH AND PACIFIC AVE.  
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

TEL. { OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.  
TACOMA, . . . . WASH.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS' EXPERIENCE

# PATENTS

TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

## Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 331 Broadway, New York  
Branch Office, 627 St. Washington, D. C.